

ENTRY STAIRWELL

KARANGA

(sung by Segia Pitama)

Nau mai haere mai ki tenei whenua o Te Rapaki o te Rakiwhakaputa e ...

I raro te maru o Ngati Wheke me Kai tahu whānui e...

Nau mai haere mai tauti mai rā...

(Welcome all that come to the harbour of Lyttelton & Te Raki Whakaputa, under the mana of Ngati Wheke and Kai Tahu whanui. Welcome, welcome, welcome.)

KARAKIA

(Rapaki Narrator)

Ko te hau mua

Ko te hau muri

Ko te hau tama wahine

Ko te hau tama tane

E Tu mai ra te toko toko a tane nui a Raki

Tuturu mai kia whakamaua Kia tina

Tina! Haumi E!

Hui E!

Taiki E!

ENGLISH TRANSLATION:

Please refer to Nuk Karako, Earthstory does not have the Karakia translation available.

MIHI

(Rapaki Narrator)

E nga iwi, e nga reo, e nga karakataka maha o nga Hau e Wha

Nei te manuhiri a tuaraki, nei te whakamihī ki a koutou katoa

Ko Te Poho o Tamatea Pokai Whenua te mauka

Ko Whakaraupo te moana

Ko Uruao, Ko Takitimu, Ko Makawhiu ka waka

Ko Ngai Tahu te Iwi

Ko Kati Wheke te hapu

Ko te Rapaki o Te Rakiwhakaputa te marae

Ko Wheke te Whare Tipuna

Nau mai haere mai e ka manuhiri a tuaraki

Tena koutou Tena koutou Tena Koutou Katoa

To the honoured guests who come from the directions of the 4 winds

Greetings and Welcome to you all from the people of Ngati Wheke, Rapaki

Our sacred mountain is Te Poho o Tamatea Pokai Whenua

Our harbour is Whakaraupo

Our ancestral canoes are:

Uruao, Takitimu, Makawhiu and we are of the Ngai Tahu Tribe

Our local settlement is Rapaki o Te Rakiwhakaputa blessed by our ancestral house: Wheke

We welcome all visitors to our lands and waters

We wish you greetings and safe travels.

INTRO ZONE

(Rapaki Narrator)

Welcome to Aotearoa, New Zealand. Welcome to Otautahi, Christchurch.

Welcome to the lands of Ngati Wheke Rapaki.

We call our South Island Te Wai Pounamu – the Greenstone Island... Welcome to our lands.

Come my friends, let me take you on a journey, through the mists of the past...

GEO ZONE

(Rapaki Narrator)

In a distant time, the ancient continent of *Gondwana* broke into pieces, each drifting slowly away...

Then, more than eleven million years ago, a towering island was thrust out of the sea by the eruptive force of two great volcanoes!

Over time, the island eroded, and deep valleys were formed... silt and rocks were carried on wind and rivers, creating the Canterbury Plains... eventually joining the island to the mainland in a rocky embrace... Ocean levels rose, and the ancient volcanic craters flooded with sea water... forming the *Akaroa* and Lyttelton harbours.

FOREST ZONE

(Rapaki Narrator)

Everywhere, lush green forests full of towering trees cloaked the land, and valleys rang with birdsong... Surrounded by ocean, New Zealand had few predators ... so even the forest floors were full of bird life...

RAPAKI ZONE

(Rapaki Narrator)

Moa were hunted by Maori, who arrived here more than 700 years ago from East Polynesia, sailing in *waka hourua* – great double-hulled canoes - guided by migrating birds, ocean currents and the stars above...

Our *whakapapa*, our ancestral history, tells of *Rakaihautu*, the *Waitaha* chief who lit the fires of occupation in this island. In *pūrākau* - legend - he carved out the lakes, inlets, and rivers of *Te Wai Pounamu* with his digging stick.

We are *Ngāti Wheke*, a *hapu* of *Ngai Tahu*, sharing *mana whenua* authority over *Whakaraupō* Lyttelton Harbour, and it is here that *Rāpaki* has been our home for many centuries.

We are the story keepers of this place... even as the winds of change swept upon our shores...

SHIP ZONE

(Rapaki Narrator)

To the people of Europe, *Aotearoa* New Zealand must have seemed almost unreachable! But some dared to try, and in December 1850, four ships filled with hopeful faces arrived in Lyttleton Harbour, after four long months at sea...

Englishman

The ferocious Southern Ocean storms have been relentless of late, and I fear our ship has been blown too far south to make landfall in a timely manner!

Englishwoman

So many folks are seasick and poorly. Conditions aboard are terribly trying... it is damp, cramped and smelly! Although, we do our best to keep our spirits bright!

English Girl

Last night, up on the deck, we caught the sweetest scent upon the air... the Captain said it is the perfume of New Zealand's *manuka* forests. He says, we are mere days away from land!

SETTLERS' ZONE

Englishman

The local Maori are dignified people ... people of their word.

Englishwoman

They have so kindly shown me how to grow a sweet potato they call *Kumara*...

Englishman

And gifted us some fine fresh fish, as well!

Englishwoman

In return, we are sharing with them the wonders of wool!

Englishman

We have decided to farm sheep here on the Canterbury Plains. They thrive on the native grasses, and can endure the harsh winters...

Englishwoman

Christchurch in 1851! It is changing almost daily it seems... there is much activity, as roads and buildings are constructed all about...

CANTERBURY ZONE

(Female European Narrator)

Over the next 160 years, Christchurch thrived -
becoming New Zealand's second largest city.

The Canterbury region is a fantastic place to call home,

A place where nature and people come together.

If retail therapy's your thing our city is full of delights,
from designer labels to artisan creations,
culture, and breath-taking sights.

Experience our kind of wilderness...

Whether you love the mountains, the land, the water, or simply stargazing.

Take it fast, or take it easy, and just admire the stunning scenery...

And, after all that excitement, kick back and enjoy fine dining
with an ever-changing view!

Canterbury - people going places – and a great place to call home!

FAREWELL ZONE

(Rapaki Narrator)

May your spirit travel gently, as you enjoy our beautiful land! Go well, my friends... *Haere Ra!*

END